

**PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY**
w Białymstoku
15-062 Białystok, ul. Warszawska 57A
tel./fax (085) 73-25-091
tel. cent. 73-25-236



Białystok, 2013-05-31

Zakład Energetyki Ciepłej
Wodociągów i Kanalizacji w
Choroszczy, Sp. z o.o.
ul. Sienkiewicza 25A,
16-070 Choroszcz

HK.530-1-14-1/13

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białymstoku działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity z 2006r. Dz U Nr 123, poz. 858 z późniejszymi zmianami.) oraz § 14 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz U nr 61, poz. 417 z późniejszymi zmianami) po przeprowadzeniu badań wykonanych przez Dział Laboratoryjny Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku próbki wody pobranej dnia 2013-05-14 z wodociągu Choroszcz w następujących punkcie:

-stacja uzdatniania wody Choroszcz, ul. Rybacka b/n; sprawozdanie nr 500/LPW/N/13 z badań wody z dnia 2013-05-22 i sprawozdanie nr 500/LM/N/13 z badań wody z dnia 2013-05-17, kod próbki : 500/LPW/LM/N stwierdza, że ww. woda w zakresie wykonanych badań odpowiada warunkom mikrobiologicznym i fizykochemicznym określonym w załącznikach Nr 1 - 4 do wyżej cytowanego rozporządzenia, w związku z powyższym jest ona przydatna do spożycia przez ludzi.

W załączeniu:

sprawozdanie nr 500/LPW/N/13 z badań wody z dnia 2013-05-22.

sprawozdanie nr 500/LM/N/13 z badań wody z dnia 2013-05-17.

p.o. PAŃSTWOWEGO POWIATOWEGO
INSPEKTORA SANITARNEGO
w Białymstoku

lek. Elżbieta Stella Radiukiewicz
Specjalista Organizacji Ochrony Zdrowia

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM:**



AB 311

Załącznik nr 13 do PC-02/1R-02 w/wd 1 Data opiewania 16.07.2012

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: dl@wsse.bialystok.pl				
Sprawozdanie Nr	500/LM/N/13	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2013-05-17			1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białymstoku, 15-062 Białystok, ul. Warszawska 57 A

Próbki dostarczył: Zbrzyska H. pracownik PSSE w Białymstoku

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2013-05-14 / 13:50

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 150/HK/2061P/13

zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: Wodociąg Choroszcz

-data/godzina pobrania próbki 2013-05-14 / 09:30

-Próbkę pobrał: Zbrzyska H. pracownik PSSE w Białymstoku

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2013-05-14 ÷ 2013-05-17

Kod próbki		500/LPW/LM/N		Najwyższa dopuszczalna wartość*
Miejsce pobrania próbki		Choroszcz, Stacja Uzdatniania Wody		
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania		
Liczba bakterii grupy coli (jtk) w 100 ml wody	PB-51 wyd. 2, Data wydania 26.11.2009	0	0	
Liczba bakterii Escherichia coli (jtk) w 100 ml wody	PB-51 wyd. 2, Data wydania 26.11.2009	0	0	
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PB-101 wyd. 1, Data wydania 24.09.2010	0	0	
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	0	
Ogólna liczba mikroorganizmów(jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	9	**	

* Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego rozporządzeniem z dnia 20 kwietnia 2010 (Dz. U. Nr 72 poz.466).

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian"

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
15-062 Białystok, ul. Warszawska 57A
tel. cent. 73-25-236, tel./fax 73-25-09-
NIP 966-05-91-182

Stwierdzam zgodność
z oryginałem

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Higieny Komunalnej
mgr inż. Krystyna Wasiak

KIEROWNIK
Szekcji Badań Mikrobiologicznych

Irena Jerocka

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM:



AB 311

Załącznik nr 18 do PC-02/IR-02 wyd 2 Data obowiązywania 15.07.2012

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: dl@wsse.bialystok.pl				
Sprawozdanie Nr	500/LPW/N/13	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2013-05-22			3	3

* Warunek: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azoty}] / 3 < 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

** Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego rozporządzeniem z dnia 20 kwietnia 2010 (Dz. U. Nr 72 poz.466).

*** W sumowaniu nie uwzględniono wyników poniżej granicy oznaczania

**** Temperatura pomiaru 15,7 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

***** Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian"

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzował:

KIEROWNIK
Sekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby

Jerzy Kopczuk

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Higieny Komunalnej

mgr inż. Krystyna Wasiak

POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
15-062 Białystok, ul. Warszawska 57A
tel. cent. 73-25-236, tel./fax 73-25-094
NIP 966-05-91-182

Stwierdzam zgodność
z oryginałem

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM:



AB 311

Załącznik nr 18 do PC-02, LR-12 wyd. 2 Data oceny: 15.07.2012

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: dl@wsse.bialystok.pl				
Sprawozdanie Nr	500/LPW/N/13	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2013-05-22			1	3

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białymstoku, 15-062 Białystok, ul. Warszawska 57 A

Próbki dostarczył: Zbrzyska H. pracownik PSSE w Białymstoku

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2013-05-14 / 13:50

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 150/HK/2061P/13 zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: Wodociąg Choroszcz

-data/godzina pobrania próbki 2013-05-14 / 09:30

-Próbkę pobrał: Zbrzyska H. pracownik PSSE w Białymstoku zgodnie z PP/HK - 01

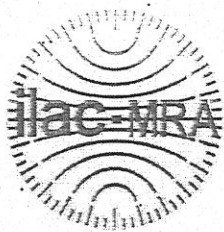
Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2013-05-14 ÷ 2013-05-21

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Kod próbki		500/LPW/LM/N			
Miejsce pobrania próbki		Choroszcz, Stacja Uzdatniania Wody			
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia			
Rodzaj próbki		Jednorazowa			
WYNIKI BADAN ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHemiczNYCH					
Nazwa oznaczenia		Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższa dopuszczalna wartość**
Barwa*****	N	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	9	-
Mętność*****		PN-EN ISO 7027:2003 rozdział 6	NTU	poniżej 0,5	1
Odczyn		PB 43 wyd. 1, data wyd. 15.02.2011	pH	7,6	6,5÷9,5
Przewodność		PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	503****	2500
Zapach*****	N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Smak*****	N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Amonowy jon		PN-C-04576-4:1994	mg/l	0,45	0,50
Azotany		PB-42 wyd. 1, data wyd. 15.10.2009	mg/l	poniżej 5	50*
Azotyny		PB-42 wyd. 1, data wyd. 15.10.2009	mg/l	poniżej 0,05	0,50/0,10*
Mangan		PB 67 wyd. 1, data wyd. 27.08.2004	µg/l	40	50
Żelazo		PB 83 wyd. 1, data wyd. 28.06.2006	µg/l	136	200
Glin		PN-92/C-04605.02	µg/l	poniżej 40	200
Fluorki		PB-42 wyd. 1, data wyd. 15.10.2009	mg/l	poniżej 0,2	1,5
Bor		PB 16 wyd. 1, data wyd. 21.09.2007	mg/l	poniżej 0,1	1,0
Kadm		PB 67 wyd. 1, data wyd. 27.08.2004	µg/l	poniżej 0,5	5
Ołów	N	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 5	10
Chrom		PN-EN ISO 1233:2000	µg/l	poniżej 5	50
Antymon		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2	5
Nikiel		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 7	20
Arsen		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2	10

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM:POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
15-062 Białystok, ul. Warszawska 57A
tel. cent. 73-25-236, tel./fax 73-25-091
NIP 966-05-91-182Stwierdzam zgodność
z oryginałemKIEROWNIK ODDZIAŁU
Higieny Komunalnej
mgr inż. Krystyna Wasiak



Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: dl@wsse.bialystok.pl				
Sprawozdanie Nr	500/LPW/N/13	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2013-05-22			2	3

AB 311

Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższa dopuszczalna wartość**
Chlorki	PB-42 wyd. 1, data wyd. 15.10.2009	mg/l	poniżej 5	250
Siarczany	PB-42 wyd. 1, data wyd. 15.10.2009	mg/l	poniżej 5	250
Cyjanki N	PB 24 wyd. 1, data wyd. 16.06.2008	µg/l	poniżej 10	50
Rtęć	PB 71 wyd. 2, data wyd. 19.03.2010	µg/l	poniżej 0,2	1
Sód	PN-ISO 9964-1:1994	mg/l	24	200
Miedź	PN-ISO 8288:2002 metoda A	mg/l	poniżej 0,25	2,0
Selen	PN-ISO 9965:2001	µg/l	poniżej 2	10
Twardość	PN-ISO 6059:1999	mg/l CaCO3	216	60÷500
Suma Trichloroetenu i Tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	µg/l	poniżej 3	10
Utlenialność N	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l	1,9	5,0
Benzen N	PB 27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	µg/l	poniżej 0,2	1,0
1,2-dichloroetan N	PB 27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	µg/l	poniżej 1,2	3,0
Benzo(a)piren N	PB 25 wyd. 1, data wyd. 28.07.2008	µg/l	poniżej 0,005	0,010
Suma WWA***	PB 25 wyd. 1, data wyd. 28.07.2008	µg/l	poniżej 0,03	0,10
Suma pestycydów***	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,40	0,50
α-HCH N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,048	0,10
β-HCH N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,047	0,10
γ-HCH N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,047	0,10
δ-HCH N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,046	0,10
Diendryna N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,020	0,03
Endryna N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,048	0,10
Epoksyd heptachloru A N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,017	0,03
Epoksyd heptachloru B N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,020	0,03
Linuron N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,042	0,10
op'DDD N	PB 35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,065	0,10

POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
15-062 Białystok, ul. Warszawska 57A
tel. cent. 73-25-236, tel./fax 73-25-091
NIP 966-05-91-182

Stwierdzam zgodność
z oryginałem

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM:

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Higieny Komunalnej
mgr inż. Krystyna Wasiak